TÜRK İŞÇİLERİ

TÜRK İŞÇİLERİ İÇİN C.G.T. NİN AYLIK GAZETESİDİR
MENSUEL ÉDITÉ PAR LA C.G.T. POUR LES TRAVAILLEURS TURCS

N° 10 (17)
FÉVRIER 1977
1 F

YABANCI KADINLAR

Sommaire



ÉDITORIAL

1977 YILINDA C.G.T. İLE BERABER DAHA MUTLU YILLARA

Geçtiğimiz 1976 yılında, patronlar ve onların hükümeti, aralarından bilhassa göçmen işçilerin kurban olarak seçildikleri bütün emekçilerin karşısında saldırılarına aralıksız devam etmişlerdir. Emekçilerin alım gücü, iş ve hayat şartlarını kötüleştirmek için her yola başvurmuşlardır.

Bununla birlikte binlerce ve binlerce işçi CGT ile birlikte haklı eylemleri sayesinde, patronların bu hücumu karşısında, kazanılmış haklarını korumak ve geleceklerini garanti altına alabilmek için mücadele etmişlerdir.

Ailenizin ve sizin yeni yılınızı kutladıktan sonra asıl üzerinde durmak istediğim mesele şudur, patronların ve onların hükümetinin 1977 yılında yaymak istediği ırkçı kampanyayı geriletmek için yalnız ve yalnız CGT kuvvetli, tesirli ve sözü geçerli olandır.

Patronların bu haksızlıklarına dur demek için, sizlerin ve iş arkadaşlarınızın CGT saflarında birleşeğinizden şüphemiz yoktur.

CGT genel sekreteri
GEORGES SEGUY.

KADIN HAKLARI

İŞE GEÇİŞ

Cart de séjour'u olan göçmen işçinin karısı, eğer bir iş veren bulabilirse Cart de Travail alabilir. Fakat belediyeye, komerserliğe veya yabancı işçilerle ilgili polise gitmesi gerekmektedir.

(Dikkat : bir fransızın yabancı karısı, veya aynı milliyetten olmayıp ta avrupa ekonomik toplaluğuna üye olan memleketlerden gelen işçilerin karıları her meslek için 10 sene geçerli C kartını alabilirler).

Bir cezayirlinin karısı fransaya gelip kocasıyla oturmaya başladıktan sonra eger ikametgah kağıdını üst düzeyde ücretli olabilmek için değiştirirse fransada çalışabilir. Avrupa ekonomik topluluğuna üye olan memleketlerden gelen işçinin oturma kartı karısı için serbest olarak çalışabilme imkanını tanır.

İŞ ŞARTLARI

Yorucu işlerde kadın çalıştırmak yasalarağöre, 16 ile 18 yaş arasındaki işçi kadınlara 10 kilonun üzerinde yük taşıtmak yasaktır, 18 yaşından büyükler içinde 25 kilonun üzerinde yük kaldırtmak yasaktır. Kadınları günde en fazla 9 saatin üzerinde çalıştırmakta aynı derecede yasak edilmıştir. Gece işlerinde çalıştırmakta bu yasalara dahildir.

EŞİT ÜCRETLER VE EŞİT HAKLAR

Bir işveren aynı işte çalışan veya aynı degerde olan işlerde çalışan kadın veya erkek işçinin ücretlerini aynı degerde vermeye mecburdur.

ÜCRETLİ HAMİLE KADINLAR

Hamile işçi kadınlar işten çakarmalar karşısında korunmaktadırlar. Hamilelik döneminde veya dogumdan sonraki 12 haftalık izin döneminde kadının işine son vermek yasaktır. (Fakat hamile kadın kendi durumuyla ilgili olmayan önemli bir hata yaparsa işten çıkarılabilir). Hiçbir durumda dogumdan altı hafta önce veya doğumdan sekiz hafta sonra kadın işten çıkarılamaz. Eğer patron kanunungösterdiği işten çıkarmaya sebep olabilecek önemli hatalar haricinde işten çıkarırsa patron mahkemeye verilip karar durdurulur. İşe son verme muhakak yapıldığı zaman patron kadının hamilelik döneminde alabileceği bütün hakları vermek mecburiyetindedir.

(Dikkat : hakları-alabilmek için hamileliği ispatlayan ve doğum tarihini belirten bir hastahane belgesini iadeli tahaütlü olarak iş verene postalamak gerekmektedir. Eger hamile bir kadın patrona durumunu haber vermeden önce işten çıkarılırsa, ondan sonraki 8 gün içerisinde durumunu izah eden kağıtları gönderebilir).

Hamilelik ve ondan sonraki dönem için verilen izinde-toplam aylığın % 90ı verilir.

TEK AYLIK ÖZEL PİRİM

Genel olarak bu ikramiyeler gelirleri yalnız bir aylık olan ailelere verilmektedir. Bazı durumlarda iki aylık geliri olan ailelerede verilmektedir. Fakat ikinci aylıgın 316 frangı geçmemesi gerekmektedir. Ailenin geliri belirtilen miktarı geçmediği takdirde bu ikramiye verilir.

Çocuk yardımları çocuk sayısına ve yaşlarına göre şu şekildedir : Tek çocuk için iki yaşından beş yaşına kadar 38,90 frank iki yaşından büyük iki çoçuk için 77,80 frank, iki yaşından küçük bir veya iki çocuk için 97,25 frank çocuk sayısı dörtten fazla olan veya bir çocuğu üç yaşından küçük olan ve aylıkları taban ücretten aşağı olan ailelere senede çocuk başına % 25 yardım yapılır.

MADEN-İŞ SENDiKASI 29 uncu KONGRESi



CGT sendikası FTM in 29 uncu kongresi St-Etienne'de yapıldı. Kongrede CGT nin en önemli sendikası maden-iş'in geçmişi uzun uzun anlatıldı. Jean Breteau 26 seneden beri yaptığı yorucu bir görev olan genel sekreterliği bıraktı. Fakat onun genel sekreterlikten ayrılışı FTM den ayrılışı demek değildir, o yine FTM içerisinde mücadelesine devam edecektir. Üstelik federasyonun uluslar arası işlerini yürütecek kurulda görev yapacaktır. Jean Breteau'nun yerine André Sainjon (33 yaşında) genel sekreterliğe seçilmiştir.

Kongre büyük bir mücadele arzusuyla geçmiştir. André Sainjon kongrenin önemini ve ögreticiliğini büyük bir önemle belirttikten sonra şöyle devam etmiştir, « **Haklı isteklerimizi vücuda getirebilmek için işçilerle ve işçilerin yanı başında mücadele eden militanların açısından bu kongre öğretici ve yol göstericidir** ».

Yabancı işçiler sorumlusu Jean-Paul kongrenin bilançosunu şu şekilde belirtmiştir. « Madenişlemede resmi olarak çalışan 280.000 göçmen işçi vardır. Yaklaşık olarak % 10 işçi bu rakamlara dahil degildir, fakat bizim yaptığımız araştırmalarda bunların 400.000 olduğu ortaya çıkmıştır. « **Endüstrinin bir çok dallarında bilhassa otomobil ve demir işletmeciliğinde yabancı işçiler çoğunluktadır** ».



Kongreye katılan delgeler arasında göçmen işçilerde vardı. Kongrelere katılan göçmen işçilerin delege sayısı gü geçtikçe artmaktadır. 1971 de Grenoble'de % 1,63 1973 te St. Quende delegelerin % 2,47 si yabancı işçilerdendi. Bunlar iş yerlerinde senelerden beri yürütülen mücadeleleri yansıtmaktadır. Şimdi ise göçmen işçiler sendika şubelerinden tutda federasyon yönetim kurullarına varana kadar sorumluluk almaktadırlar. Bu cümleden olarak bu günkü kongremizin seçtigi yönetim kurulu üyelerinin üç kişisi göçmen işçilerdendir. Bu gerçekten yeterli değildir. Önemli bir proje yaptık, fakat şunu iyice görmek lazımdır, göçmen işçilere sendikalarda sorumluluk aldırmamak için iki engel onları zorlamaktadır. Patronlar ve onların hükümeti haklı davaları için yapılan eylemlerden onları uzak tutmak için her yola baş vurmaktadırlar. Yabancı işçilere yapılan baskılar çok şiddetlidir kendi memleketlerinin elçileride patronlarla birolup baskının uygulanmasında onlara yardımcı olmaktadırlar. Bu kongrede göçmen işçileri ilgilendiren önemli kararlar alınmıştır. En önemlisi 1140 dan 160 a kadar olan katsayı oranı kaldırılmıştır. Yine göçmen işçiler için insanca yaşamada digerleriyle aynı safta tutulması için daha fazla mücadele edilecektir. Federasyonumuz göçmen işçileri haklarını alabilmeleri için daha fazla destekleyecektir. Nihayet yoldaşımız Minguela (göçmen) yeni yürütme kuruluna üye seçilmiştir.

KONUT SORUNU ÜZERINE FRANSA ÇAPINDA BIR KAMPANYA

Göçmen işçilerin ve ailelerinin her zaman karşılaştıkları konut sorununu gün ışığına çıkarmak için CGT nin bütün örgütleri bir çok girişimlerde bulunmaya karar vermişlerdir.

— CGT 19 kasım 1976 da Sonacotra foyerlerinde bir basın toplantısı yapmıştır.

— Tricastin'de yürütme kurulu üyesi R. LOMET, federasyon sekreteri J. MOUNIER ve MOI nin yapım işleri sorumlusu H. SASSİ 'ninde bulunacağı bir eylem günü yapmak. Bu günde basın sorumlularıda bulunacaktır.

— Taşradan Cote d'azur'den, Alsace'dan, Bouches du Rhone'dan haberler almak.

Biz CGT olarak göçmen işçilerin fransa çapında konut sorunlarının çözümlenmesi için ve 1977 yılının bir eylem yılı olması için bir basın kampanyası açıyoruz.

Lille şehrinde veya daha bir çok kalabalık şehirlerde mobilyasız yüksek evleri hepiniz tanıyorsunuzdur, bunlar tıpki bir peksimet gibi uzanırlar, oturma şartları pek iyi değildir. Kiralarıda pek fazla olmadığından başka yerlerde daha kullanışlı evlerde oturamayanlar, bu evleri diğer evlere tercih ederler. Bu ev topluluklarının adı yahudi mahallesi diye anılmaktadır, göçmen işçiler aileleriyle birlikte buralara toplanmaktadırlar. Fransızlar buralardan devamlı olarak uzaklaşmakta ve başka yerlerde oturmaktadırlar. Acaba neden, bunu hiç düşündünüzmü ?

Houplin'de Coignet işyerinde 3 metrekare bir hayatın çerçevesidir. Bu işyerinde çalışan işçiler kasım ayından itibaren fabrika içerisindeki şantiye barakalarında oturmamak için CGT sendikasıyla birlikte harekete geçtiler. Patronlara göre fransaya gelen işçi yaşamaya değil yalnız ve yalnız çalışmaya gelmektedir.

CGT nin ortaya koyduğu eylem göçmen işçilerin oturma şartları iyi olan foyerlerde oturmaları gerektiğini kabul ettirmek içindir. Fabrikadan foyere taşıma ücretleri ve kilararin bir kısmı patron tarafından ödenmelidir.

devam edecek



CGT'NIN AVUCATI LEDERMANN

Aulnay'daki Citroën üzininin patronunun sendika delegeleri seçiminde çevirdigi sahtekarlıklara karşı, rinde.

CGT'li delegelerle birlikte hukuksal bir inceleme yaptı.

BAY DIJOUD YANGINA KÖRÜKLE GIDIYOR

12 Aralıkta aubussonda ırkcı bir cinayet işlendi. Cezayirli bir işçi başından vurularak öldürüldü, hemşerilerinden biri ise ağır şekilde yaralandı. Suçluları cezasız bırakılan bu ırkçı saldırılar tiksinti verici cinayetler listesini kabartmaktadır.

Yabancı işçiler bakanı bay Dijoud 13 aralıkta televizyona çıktı. Onun televizyona çıkmak için seçtigi bu zaman ve televizyonda yaptığı konuşmalar utanç verici ırkçılığı körüklemekten başka hiçbir şey değildir.

Bay Dijoud yaptığı konuşmalarında demogojinin ve yalan söylemenin en büyük taşkınlığını yaptı ve göçmen işçileri suçladı. Göçmen işçilerin hayat sigortası fransız işçilerin daha fazla pahalıya maloldugunu söyledi. Fransadaki işsizlik sorunundan yabancı işçilerin sorumlu ve suçlu olduklarını kabulettirmek istedi.

Şüpesizki bay Dijoud yaptığı bu konuşmasından sonra büyükleri tarafından kutlanmış ve tebrik edilmiştir.

Bay Dijoud zamanımızın sorunlarını çözmekten yoksundur. Bu sorunlar CHIRAC'ın DURAFOUR'un PONIATOWSKI'nin ve CEYRAC'nın oyalama, bölme ve ırkçı kampanyasıdır. Bay Dijoud ayırım yapmasını iyi bildiği için o mevkiye getirilmiş tir. Bu ayrımlarda göçmen işçilerin hayat sigortası pirimleri verilmiyor, aile yardımlarından mahrum bırakılıyorlar. Halbuki göçmen işçilerde aynı vergileri vermektedirler. Üstüne baskı ve haksızlıkların en fazlası göçmen işçilere yapılmaktadır.

Mesela Musa Konate,ninde işinde bulunduğu 16 göçmen işçi fransadan sınır dışı edilmeye çalışılmıtır. Bunlar sonacotra foyerlerinin artan kanunsuz kiraları karşısında mücadele ediyorlardı, ve hiçbir sebep gösterilmeden sınır dışı edildiler. Sınır dışı edilen bu arkadaşlar ne eşkiya nede haydut değildirler. Fakat patronlar bu hareketlerinden sonra işçilerin birliği ve beraberliği karşısında gerilemişler ve emellerine ulaşamamışlardır.

CGT foyerlerde oturan işçilerin kiraların artırılmasına karşı yaptıkları haklı mücadelelerinde onları sonuna kadar desteklemektedir. Foyerlerin yeniden düzeltilmesi için ve foyerlerde oturanların seçtikleri delegelerin resmi olarak tanınması için CGT işçilerin yanında sonuna kadar mücadele etmektedir.



ADALETSiZLiGE DUR !

Giscard hükümeti 22 aylık bir zaman zarfında (önce Chirac, sonra Barre) bankaları, mahkemeleri ve polis birliklerini AMAURY gibi kuvvetli patronların emrine vermekten başka hiç birşey yapmamıştır. Böyleliklede işçilerin karşısında bir despot gibi şiddete başvuran ve her türlü adaletsizliği yapan patronların hükümeti olduğunu bir defa daha göstermiştir.

Uzun zamandan beri bu soruna cevap hazırdır. Temmuz ayından beri gazeteler arasında aynı sorunlar üzerinde belirli bir uyuşum kendini göstermektedir. « Parisien libéré » işçilerinin istekleride bunlardan fazla bir şey degildir.

6 kasım 1976 da, hükümet hiç ümit etmediği bir tepkiyle karşılaştı, aldığı bu cevap dışarı atmak istediği 16 göçmen işçi olayında aldığı cevabın aynısıydı ve bu karşılığı aklının ucundan bile geçiremiyordu.

Iktidar « Parisien libéré » işçilerine darbe yapmak istedigi zaman bu cevap bu hareket bir kaç saat içerisinde vucuda getirildi. CGT ve CFDT nin çağrısıyla ve FEN in desteğiyle grevde olan bütün basın işçileri ve onları desteklemek için diğer işçiler bütün fransada sokaklara dökülüp yürüyüş ve gösteriler yaptılar.

Yapılan bu gösteri ve yürüyüşlere avukatlar, yüksek memurlar ve çagrıyı yapan sendikalara bağlı sendikalı polislerde katılmıştır. İşçiler ve onların mücadelesini desdekleyenler özgürlüklerin, iş haklarının ve hayatın karşısında yapılan kabaca saldırılara göğüs germektedirler. 6 kasımda yapılan hareket yoksulluğun, somajın ve aylıkların düşmesinin neticesinde meydana gelmiştir. Bu günbir aylık ücretin ister çalışırken ister somajda olsun 2000 franktan aşağı olmaması gerekmektedir. Bu aylıklar yerli veya göçmen olsun herkese aynı miktarda verilmelidir. Eger 12 ayada alınan ücret yeterli değilse bir aylık kaşılıksız para ödenmelidir. CGT bu konuda hiç kimsenin ayada 2000 franktan aşağı almaması ve bir aylık karşılıksız ücretin ödenmesi için mücadeleye karar vermiştir.

LES FEMMES IMMIGRÉES

- **İŞ HAKKI**
- **ANNE OLMA HAKKI**

CGT sendikası fransız ve göçmen işçi kadınlarin iş haklarını her zaman savunmuştur. Oysa bugün bu haklar patronlar ve onların hükümeti tarafın-

Çalışma bakanının bizzat kendisi kadının yaradılış itibariyle yerinin ve işinin evde oturmak olduğunu ilan etti. Ve yine aynı bakan kadınların işten çıkarılmasını vurgulayarak, kadın somajı ve kadın işçilerin sorularını kapatmak istemektedir.

CGT bu gibi şartların kadın emekçilerin karşısına çıkarılmamasını talep dan çiğnenmektedir.

etmektedir. yine CGT kadın işçiler için iş eşitliği ücret eşitliği, iş sartları eşitliği ve alfabetik sıraya göre meslek egitiminin yapımasını istemektedir.

CGT aşağıda belirtilen haklar analık meselesi göz önüne alınarak bilhassa istemektedir.

— izinlerin 14 haftadan 18 haftaya çıkarılması ve bütün kadınlar için dolgun bir ücretin ödenmesi.

— kazanılmıs hakların bu dönem içerisinde korunması, doğum için alınan izin dönüşünden sonra işe tekrar alınmanın garanti altına alınması.

— Hamilelik döneminde çalışırken, hastalanıp işe ara vermek zorunda kalan kadınların ücretlerinin kesilmemesi.

— Hamile ve küçük yaşta çocuğu olan kadınlara iş saatleri içinde dinlenmesi için izin verilmesi ve bunların ücretten kesilmemesi.

— Aile ikramiyelerinin yükseltilmesi ve çalışan bütün kadınlar arasında ayırım yapılmadan taksitlerin ödenmesi.

— Göçmen işçilerin aile ödeneklerinin gerek oturdukları yerlerde ve gerekse memleketteki ailelerine ödenmesi.

— CGT göçmen kadın işçilere uygun yeni kreşlerin ve çocuk bahçelerinin geliştirilmesini ve fazlalaştırılmasını talep etmektedir.

16 yaşını bitirmiş bir milyondan fazla göçmen işçi kadından 330.000 i aktif olarak mücadele ediyor.

Fransa çapında emekçi kadınların savunulması ve örgütlenmesi için CGT'nin 6. Konferansı

CGT nin 6. Konferansı mayıs 1977 de yapılacaktır. Bu konferans kadın işçilerin örgütlenmesi ve kadın haklarının savunulması için bütün CGT örgütlerinin çalışmalarında yol gösterici olacaktır.

Göçmen kadın işçilerin sorunları konferansımızın gündemini teşkil edecektir. CGT nin özel ve genel anlamdaki girişimleri içerisinde kadın işçilerin hakları ele alınıp incelenecektir.

Konferansın hazırlanışı sendikamız CGT nin örgütleri ve göçmen işçilerin idaresindeki işkurullarının çalışmalarını sonuca başarıyla ulaştırabilmeleri için bütün bu görünüşler altında fransız ve göçmen işçi kadınların hedeflerine ulaşabilmelerine olanak sağlıyacaktır.

Christiane ALTMAYER.



EMPLOI

GOCMENLER VE KALiFiYE OLMAK



Zorha ve maria G.M. de çalışan iki kadın işçidir, haftada 45 saat çalışarak 2000 er frank para almaktadırlar.

Zorha şöyle anlatıyor :

« Biz burada devamlı bir şekilde yağın içinde çalışıyoruz, bu yaglar zamanla egzema hastalığı yapmaktadır. burada OS 3 derecesinde çalıştığımız halde bize OSI derecesinden-ücret verilmektedir. burada ekip olarak çalıştığımız için ailemizi asla göremiyoruz. 5 seneden beri aynı işte çalışan arkadaşım Maria başka bir is istedi. Fakat ekip şefimiz bu işin bir göçmen isçi için yeterli olduğunu söyleyerek, eger maria memnun degilse memleketine dönmekten başka yapacak hiç bir şeyi olmadığını belirtti.

Ve Zorha yine şöyle devam edyor :

« Bizim derece değiştirip biraz daha fazla para kazanmamızı hiç düşünmüyorlar. Buradaki bir arkadaşım sekiz seneden beri OS 2 derecesiyle çalışmaktadır. zannedersem burada göçmen olmak çok kötü birşey »

Ondan sonra maria şöyle anlatıyor : « Üç sene önce GM den bir lojman alabilmek için istek yaptım. Bana Asnières'de bir ev çok pahalı olduğu için istemedim, böylelikle eski evimde kalmaya mahküm edilmiş oldum. GM benim aylığımın ne kadar oldugunu bildiği için böyle yapıyor. » Fransanın göçmen işçiler politikası, göçmen işçilere en zor en yorucu ve en bıktırıcı işleri yaptırmaktan ibarettir. iş pazarı kadınlar için pek çeşitli degildir. Bu iş hayatının tahammül edlimez düzeni içerisinde memnun olmaya mecbur kalan göçmen işçiler için temizlik işlerindede hayat garatisi yoktur.

MATERNITÉ

ARZU EDiLDiGi GiBi BiR COCUGA SAHiP OLMAK

Bu sorun analık ve iş hayatının aynı zamanda birbirlerine uyuşmaları için aile politikasının önemini belirtmektedir. Ve aynı zamanda kadına çocuk sahibi olmak veya olmamak yahutta arzu edilen edilen çocuk sayısının önemini belirtmektedir.

Bunun içindirki CGT aşağida gösterilen ve kadınlar için çok önemli olan konularda genel olarak bütün emekçi kadınlara özel olarakta göçmen emekçi kadınlara bilgi verebilecek uzmanlaşmış kuruluşların kadınların hizmetine açılmasını istemektedir.

— Cinsel bilgiler.

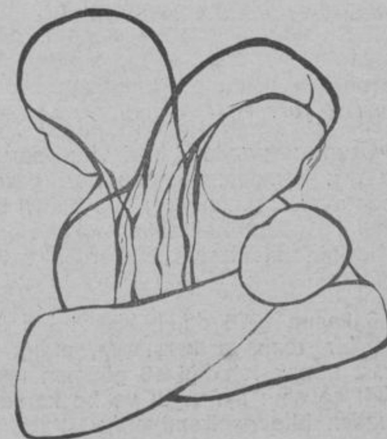
— Hamile kalmamk için gerekli ilaçların kullanmasında bilgiler.

— Belirtilen kanunlar çerçevesinde gebelik aralarının sebep olduğu masrafların ödenmesi.

Yine CGT, saglık merkezlerinde ve göçmen işçilerin yoğun olduğu mahallelerde göçmen kadınlar için tercümanların bulundurulmasını istemekte ve yine bu merkezlerde soru ve cevapların yabancı dillerde, göçmen işçilerin-kendi dillerinde kagıtların hazırlanıp onlara sunulmasını talep etmektedir.

Bunlar kadın işçilerin menfaatlerini va haklarını korumak için CGT nin sunduğu genel haklardan bir kaç tanesidir. bu haklar milliyet ve cinsiyet ayrımı yapmadan bütün emekçilerin yapacakları ortak eylemlerin temelidir.

Christiane ALTMEYER.



FEMMES AU PAYS

MEMLEKETLERiNDE KALMIŞ KADINLAR



Kocaları fransada olan kadınlar memleketlerinde yalnız kaldılar, elbetteki onlara zaman-zaman kocalarından haber veren mektuplar gelmektedir. Erkekleri fransaya gelen ailelerde yapılan ayrımın bu aileleri mahvettiği bilinmiyormu. elbetteki patronlar bunu gayet iyi biliyorlar. Böyle olduğu halde bir çok memleketlere 4 çocuklu ispanyol aileleri her sene 1.200 frank para kaybetmektedir. Her-ay gönderilen para birden bire düzensizleşip değeri düşmektedir. Memleketinde kalmış kadın ise, haklarını çok az tanımaktadır, göçmen ayrımı insanlık dışı bir şekilde kadermiş gibi gösterilip zorla göçmen işçilere kabul ettirilmeye çalışılmaktadır. iş kazası ve daha önemli durumda göçmen işçinin karısı alabileceği haklarını tanımamaktadır. CGT içerisindeki italyan işçilerinin yardım kurumu her sene bir milyardan fazla gönderilmeyen ikramiyeleri patronlardan söke söke alıp ikramiye sahiplerine vermektedir.

Lojman sorunları hala halledilmemiştir. Vatanını terkeden aile biri memleketinde biri fransada olmak üzere iki tane lojman kiralamaya mecbur bırakılmaktadır. Bununla birlikte fransada yalnız yaşayan bir göçmen işçi için CGT sendikasının hak davası anlaşmasını fransız hükümeti reddetmiştir.

FORMATION PROFESSIONNELLE

EMiNE VE CGT

Emine iki seneden beri bay ve bayan X... in yanında hizmetçidir. Emine tatilini Fasta geçiren bu aile tarafından fransaya getirildi. Emine sıhhatli biri olduğu için bu aile ona fransaya gelmesini teklif etti.

Emine bize şöyle anlatıyor:

« Babamla dört erkek kardeşimin fas'ta nasıl yaşadıklarıni bilmiyorum, bunu düşünmemeyi tercih ederim. Burası benim için daha kötü. Kazandığım paranın yarısından fazlasını kardeşlerimle babama gönderiyorum. Memleketimde olduğum zaman bana saygı gösteriliyordu. Fakat bize burada bulaşık bezi gibi davranılmaktadır böyle insanlık dışı bir varlıkmışım gibi davranılmaktansa ölmeyi tercih ederim daha iyi. Fakat bizi buraya gelmeye mecbur eden memleketilizin politikasıdır. Bayn x beni bir cahil gibi görmekte, halbuki benim üçüncü dereceden bir diplomam olduğu halde bana inanmamaktadır. Fakat memleketimizde diplomayla dahi iş bulunmamaktadır.

Fransaya geldiğim zaman bayan x beni resmi olarak çalıtırmak istemedi. O zaman bende ne yapılması gerektigini tam olarak bilmiyordum. Bir gün öğleden sonra çocukları parka gezmeye götürdüğümde, bir fransız kız arkadaş tanıdım ve çok dikkatimi çekti. Ona benim durumumdan bahsettim. Çok iyi bir arkadaştır. Beni CGT içerisinde bu gibi işlerle uğraşan bir arkadaşla tanıştırmak için, « bours de travil »' a götürmek istedi. Arkadaş, yoldaş kelimesinin anlamını o zaman anladım.

Patronum beni işten çıkardı, çünkü onun için artık enteresan, uslu ve cüretkar değildim. Ona adalatten, iş saatlerine saygı gösterilmesinden, iş şartlarından ve ücretimin tam olarak ödenmesinden bahsettim. Buda onun hoşuna gitmedi ve beni isten cikardı. Fakat sendikam CGT sayesinde hakkımı tam olarak aldım ve mücadelemi zaferle bitirdim. Bu gibi işe alma metodlarını duyurmak ve diğer göçmen arkadaşlarımızı saflarımıza kazanmak için yapılan çağırıda arkadaşlarıma yardım edıyorum.



FİLİSTİN HALKI VE İŞÇİLERİYLE DAYANIŞMA

25 ekimden 27 ekim 1976 gününe kadar, enternasyonal sendikacılığın ikinci konferansı filistin halkı ve işçileriyle dayanışma için Karl-Marx-Stadt' da yapılmıştır. Bu konferans dünya sendikalar birligi (FSM), arap sendikaları birliği (CISA), ve filistin sendikalar birliginin teşebbüsüyle yapılmıştır. Bu konferansa gözlemci olarak katılan 70 sendikal merkez ve birçok demokratik örgüt bu teşebbüsü desteklemişlerdir.

CGT delege gurubunu idare eden yoldaşımız Marcel CAIL orda şöyle bir konuşma yapmıştır. « Orta doguda olayların gelişmesi bütün sendikal, demokratik ve işçi güçlerini filistin örgütü ve lübnanlı işçilerle dayanışma yapmaya zorunlu kılmaktadır. Zorunlu olarak dayanışma yürüyüşleri yapılmalı ve lübnana müdahale eden suriye birlikleri mahküm edilmelidir ». Daha sonra konuşmasında lübnanda halkın katledilmesi karşısında bütün fransız işçi ve demokratlarının öfke ve tiksintisini dile getiren arkadaşımız şöyle davam etmiştir. « Biz filistin örgütünün ve insanlığın kıyımı karşısında şiddetle varız. Fakat Taal al zatar her zaman bir kahramanlık sembolü olrak kalacaktır. Bizim açımızdan bu olaylar sayesinde gerici arap güçleri amerikan ve israil emperyalistlerinin emriyle hareket ederek belirli bir kar saglamayı ümit etmektedirler ».

« Fransada bulunan patronlar ve onların hükümeti lübnandaki savaşı yeni bir din savaşı olarak göstermeye çalışmıştır. Böylece çeşitli oyunlar çevirerek işçileri yanıltıp, lübnandaki ve filistinde çarpışan kardeşlerine yaptıkları dayanışmayı engellemeyi amaçlamıştır. Fakat biz kendi açımızdan bu yeni gelişen olaylar karşısında elimizden geldigi kadar dayanışmada bulunduk. Bu bölgedeki gerici güçler özgürlük, demokrasi ve bağımsızlık için yükselen halkın mücadelesinin karşısındadırlar. Konferans uluslar arası işçi dayanışmasının gücünü ve çabukluğunu gözler önüne sermiştir. Uluslar arası sendikal dayanışma ve ilerici güçlerin baskıları, lübnanlı ve filistinli ilerici güçlerin yanında yerini almıştır. Dünya Sendikaları Birliği sekreteri arkadaşımız Pierre Gensous bu dramatik durum karşısında, eli kolu bağlı bir kenarda beklemeyeceğimizi önemle belirtmiştir. Bu gün aklımıza şu soru gelmektedir. Filistin için ne yapmalı ?

Her saat başı insanlar kadınlar, çocuklar öldürülmektedir. Bu halkı korumak lazım. Bu olaylar karşısında harekete geçmek lazım ».

Ve şöyle devam etti. « Filistinli yoldaşlar lübnanlı yoldaşlar siz, şüphesizki bu üç günlük konferans süresince sizin sorunlarınızın, dert ve kederlerinizin, size olan saldırıların bizler tarafından da gögüsleneceğini hissetmişsinizdir ».

● TANINMAYAN BAŞKAN : J. CARTER

Gerçekte bay J. Carter'in adaylığı, uzun zamandan beri hazırlanmış ve ve sonuna kadar en güçlü şahıslar tarafından desteklenmiştir. Bu şahıslar Amerikanın para babaları ve büyük şirket sahipleridir. 10 politika adamından W. Mandat 1973 te D. Rockfeller tarafından kurulmuş ve yakın bir tarihe kadar J. Carterin baş danışmanı olan prof. M. Zbignev Brzozinski tarafından idare edilmiş "üç yanlı komisyonun" amerikan üyeleridir.

Bu komisyon üç yanlıdır, çünkü bu komisyon kuzey amerikayı, batı avrupayı ve japonyayı birleştiriyor. Bu komisyonun üyeleri arasında büyük fransız guruplarının sendikacıların (CFDT den R. Bonety ve FNSEA dan M. Debtisse) ve zaman içinde Chirac'ın bakanı, daha sonra başbakan olan Raymond Bar'ın ismide belirtilmektedir.

12 KASIMDAKİ BÜYÜK GREVDEN SONRA



12 kasımda kırizin işsizligin, hayat pahalılığının artmasına ve ücretlerin dondurulmasına karşı ve sendikal özgürlükler için yapılan grevin başarısından sonra, ispanyol halkı juan carlos'un hazırladığı referandumu oylamaya katılmamışlardır.

Demokratik yayın organları resmi durumu şu şekilde bildiriyorlar. « Hükümet kararları bilmiyor. Reform kanunu ailecek beğenildi ve mutfakta pişirildi ». İspanyol din adamları sorumlularıda, durumu aynı şekilde belirtmişlerdir. Fransada ispanyol göçmenlerde yoğun bir şekilde referandumdan uzak kalmışlardır.

İspanyada oylama şartları evet diyen halkın % 94 ünün düşünme yetkisine izin vermemektedir.

TÜRKİYE

Kemal Türkler yönetimindeki DİSK delegeleri CGT tarafından kabul edilmiştir-DİSK devlet güvenlik mahkemelerine (DGM) karşı verdigi mücadeleden başarıyla çıkmıştır. MC hükümeti DİSK in çağrısıyla harekete geçen işçilerin kararlı eylemleri karşısında gerilemiştir. DİSK in genel yas olarak isimlandirdiği DGM lere karşı olan bu eylemi CGT desteklemiştir.

Bu yas daha doğrusu yapılan büyük eylem Türkiye işçi sınıfı hareketleri tarine özgürlükleri, demokratik hakları, sendikal ve politik serbestligi koramak için yapılan en büyük eylem olarak geçecektir. DİSK in bu kararlı eylemi karşısında türkiyede yükselen faşizm gerilemiştir. Türkiyede sendikal özgürlük ve haklar en alçak düzeydedir. Memurların sendikalanma hakları yoktur.

● COURRIER

CEZAYİRLİ İŞSİZ GENÇ

« Annem ve babam öldü, ben yetimim, bu yüzden daha henüz çocuk yaşta olan kardeşlerimin geçim ihtiyaçlarını temin etmek mecburiyetindeyim. MİMOUNA bizi hayal kırıklığına uğrattı halbuki kendiside işsizdi üstüne üstelik cezayirliydi. »

« 4 kasım günü DOUAİ de R... mağazasına gittim, çünkü beni işe alacaklarına dair bir mektup almıştım. Fakat beni gördükleri zaman pek memnun olmadılar. Bu cildimin esmer gözlerimin ve saçlarımın siyah olmasından başıma gelmişti. Hiç bir açıklama yapmadan bana tekrar mektupla bildireceklerini söyleyip başlarından savdılar. İşe girmek için israr ettiğimde ise bana « siz çok gençsiniz, ve yeterli derecede iri değilsiniz », dediler. Bü çok kötü ve adice bir bahaneydi. Bu göçmen işsizlerin hayatlarının bir gününden yansıyan küçük bir claydı. Göçmen işsizler yabancı ve işsiz olmaktan ileri gelen küçük düşürülmeyle her zaman karşı karşıyadırlar. »

15 nisan 1976 günü CGT ırkçılığa karşı olan bir yuvarlak masa toplantısı yaptı. CGT tarafından dağıtılan ve duvarlara yapıştırılan afişlerde yanyana olan iki inşaat işçisi ırkçılığın, patronların ve iktidarın kullandığı bir silah olduğunu açıklıyordu.

Bu mücadele işçilere saygı gösterilmesi içindir. İşçiler hiç bir zaman için patronlar karşısında oyuna gelip silahı bırakmamalıdırlar. Çünkü bir çok fransız işçisi hükümetin bildirileriyle aldatılmaktadırlar.

PEUGEOT PATRONUNUN TOPLUMCULUGU

23 ekim 1974 de bay BOUHALIMA aissa fabrikada yönetici olarak çalışıyordu, bir fenwich'in kendisine çarpmasıyla yaralandı. Bu kazadan sonra ayağından bir amaliyat yaptırmak zorunda kaldı. Bu gün ayağını tekrar eski haline getirtebilmek için fizik tedavisi yaptırmaktadır, ayağı hala sakattır.

Geçen iki sene zarfında ise Peugeot'nun makinası çalışmıştır.

22 ekim 1976 günü personel şefi bay SCHROEDER kaza yapan bay BOUHALİMA yı fabrikaya çağırır, ona kazanın üzerinden iki sene geçtiğini ve tekrar işe başlaması gerektiğini, aksi taktirde kollektif sözleşmeye göre ilişkilerinin kesileceğini söyler.

Bay MOUHALİMA 26 ekim 1976 da ise bölüm müdürü bay ROUSSEAU'dan iadeli tahahütlü bir mektup alıyor, mektupta ise üç ay sonra yani aralığın sonunda fabrikayla ilişkilerinin kesileceğini yazmaktadır. İşte Peugeot patronunun yaptığı alışkanlık haline gelen yüz karası olay.

İşte budur Peugeot patronunun gerçek yüzü.

Bu misal Peugeot patronunun gerçek yüzünü gayet iyi göstermektedir. İşte bu misal işçilerin patronlardan hiç bir şey beklememeleri gerektigini ispatlamaktadır. Zira onlar kendi rejimlerinin doğurduğu krizin yükünü taşıyabilecek alanlar aramaktadırlar.

Buna bir son vermek gerekmektedir, ne-bir iş kazasına sığınmak nede herhangi bir olayı yermek değil, bunlar bizim haklı devalarımızı meydana getirmektedir.

CGT tarrafından ortaya konan mücadeleleri desteklemek için bütün fransız ve göçmen işçileri birliğe çagırıyoruz.

KURBAN BAYRAMI

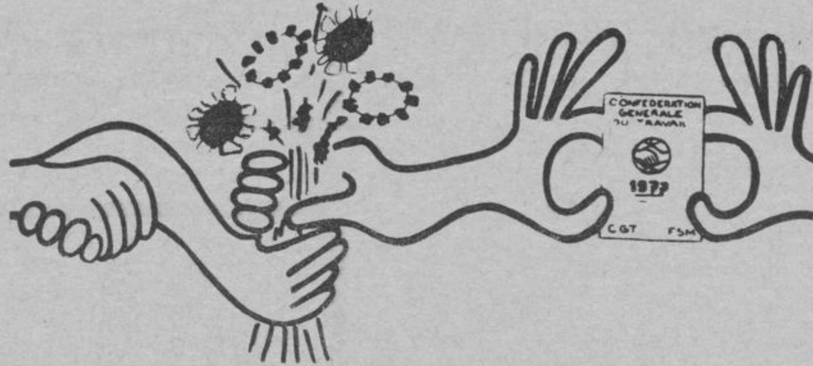


Bay DİJOUD kurban bayramının göçmen işçiler için resmi bayram günü olarak kabul edileceğini ve o günlerin karşılığının ödeneceğine söz vermişti Fakat sözünde durmadı, üstüne üstelikte 13 aralık 1976 da televizyonda bir konuşmada göçmen işçilere şiddetli bir şekilde saldırdı.

CGT fransada bulunan müslüman göçmenlerin geleneklerine saygı gösterilmesi için ve kurban bayramlarının tatil günü olarak kabul edilmesi için bütün meseleleri ele almıştır.

Aulnay'da Citroen'de Genevillier'de, Chausson iş yerinde, Renault'da pleyel salonunda, Marcel Beck stajında ve Billancourt'ta CGT sendikasının çatısı altında 150 den fazla işçi bu bayramı kutlamışlardır. Yine diğer yerlerde ise 1500 den fazla işçi CGT nin çatısı altında bayramı kutlamışlardır.

CGT nin bir çok örgütleri bay DİJOUD ya ve başbakana haklarımızı hatırlatmışlar müslümanlara has olan bayramların resmi bayram olarak tanınmasını istemişlerdir.



CGT' YE ÜYE OLMAK İÇİN :

GİRİŞ BÜLTENİ

Soyadı, adı ....

Doğum yılı ....

ADRES ....

Çalıştığı yer ....

Çalıştığı yerin adresi ....

Şehir ve Bölge ....

Bu bülteni tanıdığınız bir C.G.T. delegesine veya C.G.T., 213, rue Lafayette, Paris 10me adresine yollayın.



yeni bir gazete:

DiSK'iN SESi

DİSK, geçtiğimiz 1 Aralık'tan itibaren « DİSK'İN SESİ » adıyla 15 günlük gazete çıkarmaya başlamıştır.

Bu gazete aracılığıyla, Fransa'daki türkiye emekçileri de, Türkiye'de olup bitenlerden, DİSK'in mücadelesinden daha fazla ve doğru haber alabilme imkanına kavuşuyorlar.

DİSK'İN SESİ gazetesine abone olmak için :

DİSK'İN SESİ

Merter sitesi, sendikalar binası

Aksaray - İstanbul

Turquie

adresine başvurmak gerekiyor.

Bu gazeteyi bulundukları bölgelerde dağıtmak istiyen türkiye'li CGT militanları: aynı adrese başvurarak çok sayıda gazete istiyebilirler.





C.G.T. VE DiSK' iN DOSTLUK VE MüCADELE TOPLANTISI

5 aralıkta CGT nin düzenlediği ve türkiyeli işçilerin kalabalık olarak katıldığı « Dostluk ve mücadele toplantısına DISK in madeniş genel sekreteri MEHMET ERTÜRK ile CGT nin Paris sendikalar birliği yöneticilerinden JEAN JOUBIN hazır bulunmuşlardır.

Açılış konuşmasını JOUBIN ın yaptığı toplantı baştan sona kadar tam bir dostluk havası içinde geçmiş, konuşmacılar dakikalarca alkılanmıştır.

JOUBIN konuşmasında CGT ve DISK in dostluklarından büyük memnuniyet duyduğunu söylemiş ve CBT içerisindeki türk dil gurubunu üğmüştür. ERTÜRK ise sınıf mücadelesi içerisindeki gelişimini dile getirmiş ve DGM yasasına karşı uygulanan genel yas eyleminin nedenini ve sonuçlarını dile getirmiştir. MC nin ve dışa bagımlı patronların politikasını şiddetle eleştirmiştir. Gerek genel yas süresince gerekse genel yastan sonra MC ve patronların nasıl el ele vererek baskı ve yıdırma politikası uyguladıklarını anlatmış, bu baskı ve yıldırma politikasının sonuçsuz kalacağını işçi sınıfını savaşından alıkoyamayacağını belirtmiştir.

Fransada çalışmakta olan türkiyeli bir vatandaş olarak seçme ve seçilme hakkına sahip olmadığımızı söyleyen ERTÜK patronların bize sadece döviz getiren bir makina gibi baktıklarını söylemiştir.

DiSK GENEL BASKANI FRANSA'DA

Geçtiğimiz aralık ayında, DISK (Devrimci Işji Sendikaları Konfederasyonu) ndan bir heyet Fransa'ya gelmiştir. Genel Başkan Kemal Türkler başkanlığındaki heyette, dış ilişkiler sorumlusu Hüsnü Dilli bulunmaktaydı.

Avrupa ülkelerinin sendikalarıyla görüşmeler yapmak üzere geziye çıkmış olan DISK heyeti, Fransa'ya uğrıyarak CGT sendikası ile görüşmelerde bulunmuştur.

DISK ile CGT nin karşılıklı görüşmeleri sırasında ele alınan konulardan birisi ; Fransa'daki türkiye emekçilerinin sorunları olmuştur.

Türkiye emekçilerinin Fransa ve türkiye'deki sorunlarının çözümü için DISK'in teklif ettiği **işbirliği anlaşması** konusunda her iki konfederasyon görüşbirliğine varmıştır. CGT-DISK işbirliği anlaşmasının, Nisan ayında DISK davetlisi olarak bir CGT heyetinin Türkiye'ye gidişiyle yapılacak karşılıklı görüşmelerde imzalanması sözkonusudur.

Öte yandan CGT genel merkezindeki türk dil gurubu ile de bir toplantı yapan DISK sorumluları, Fransa'daki türkiye emekçilerinin sorunları ve sendikalaşması üzerine bilgi almışlardır.

Toplantı'da Genel Başkan Kemel Türkler « Fransa'daki türkiye emekçilerinin, Türkiye'ye yönelik sorunlarının DISK tarafından ele alındığını ve çeşitli girişimlerde bulunulacağını » belirtmiştir.

Ayrıca genel başkan « Fransa'daki türk emekçilerinin günlük ekonomik sorunlarının çözümlenmesi, CGT ye daha kalabalık katılmaları ve aktif olarak çalışmaları ile mümkün olabileceğini » söylemiştir.

TÜRK IŞÇİLERİ

213, rue Lafayette, PARIS (10me). Tél. 200-33-31

Imprimerie Lensoise - LENS


Travail exécuté par des ouvriers syndiqués.

Directeur de la publication : TANGUY Aubin.

N° Commission Paritaire 158 D 73